

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 21

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Europasuisse	Internationaler Europawettbewerb «Zuhause in der Stadt – Urbanität städtischer Quartiere»	Siehe ausführliche Ausschreibung in Heft 4/1993 auf Seite 64!	30. Sept. 93 (30. Juni 93)	4/1993 S. 64
isofloc AG, Mittelhäusern	Niedrigenergiehäuser	Unterlagen: isofloc AG, Postfach, 3147 Mittelhäusern, 031/849 22 42	30. Mai 93	18/1993 S. 318
Verschiedene rheinlan- gende Regionen	Grosser Rheinischer Archi- tekturpreis	Gebäude, die vor nicht mehr als 10 Jahren in einer Zone von 75 km links und rechts des Rheines erstellt wurden. Unterlagen: R. Frei, ruelle des Templiers 5, 1207 Genf, 022/735 64 11	10. Mai 93	18/1993 S. 318
Gemeinde Oberentfelden, Stiftung für Behinderte, Lenzburg	Behindertenwohnheim und Wohnüberbauung in Oberentfelden AG, PW	Selbständige Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1991 ihren Geschäftssitz in den Bezirken Aarau, Kulm und Lenzburg haben	28. Jan. 94 (14. Mai 93)	18/1993 S. 314
Gemeinderat Gams SG	Schulanlage «Hof» in Gams, PW	Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1992 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in einem der folgenden Bezirke haben: Sargans, Werdenberg, Oberrheintal, Unterrheintal, Obertoggenburg, Rorschach	1. Okt. 93 (23. Juli 93)	18/1993 S. 314
Schweiz. Eidgenossen- schaft, Gemeinde Zolli- kofen, Stiftung für blinde Kinder, Zollikofen	Wohnüberbauung «Schäfe- rei», Zollikofen BE, PW	Architekten und Planer, die seit mindestens dem 1. Januar 1992 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Gemeinden des VZRB haben (s. Ausschreibung!)	12. Nov. 93 (28. Mai)	20/1993 S. 353
Association du Centre pro- fessionnel cantonal FR	Ecole professionnelle à Bulle FR, PW	Architectes domiciliés ou établis avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1993 sur le territoire du canton de Fribourg ou originaires de ce canton et inscrits au Registre des personnes autorisées dans le canton où ils pratiquent	18 oct. 93 (20 août 93)	suit
Einwohnergemeinde Balsthal SO	Mehrzweckhalle Balsthal, PW	Architekturbüros, welche seit 1. Januar 1993 Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Thal und Gäu haben, sowie 10 eingeladene Büros	3. Dez. 93 (14. Juni 93)	21/1993 S. 368
Einwohnergemeinde Lauperswil BE	Überbauung «Alisbach», Lauperswil, IW	Fachleute, die seit mindestens dem 1. Juni 1992 in den Ämtern Signau, Burgdorf oder Trachselwald Wohn- oder Geschäftssitz haben	8. Okt. 93 (1. Juli 93)	21/1993 S. 368

## Wettbewerbsausstellungen

Berlin	Spreebogen Berlin, IW	Ehemaliges Staatsratsgebäude, Breitestr. 1, 1030 Berlin; 14. März bis 21. Juni, tägl. 12–20 Uhr	11/1993 S. 191
Berlin	Umbau Reichstagsgebäude Berlin, Realisierungswett- bewerb	Ausstellung zusammen mit Wettbewerb «Spreebogen» (s. oben!)	11/1993 S. 191
Sursee LU	Überbauung Leopold- strasse, Sursee LU, PW	Möbel Meier Sursee, St. Georgstrasse 2 (alte Fabrik), Sursee; 15. bis 24. Mai, Mo–Fr 17–19 Uhr, Sa/So 14–17 Uhr, Auffahrt geschlossen	folgt
Opfikon-Glattbrugg ZH	Wohnüberbauung im Riet- grabenhang, Studienauftrag	Forum des Kath. Kirchgemeindehauses St. Anna, Walli- sellerstr. 20, 8152 Glattbrugg, 2. bis 12. Juni, Mo–Sa 8.30–11.30 und 14–21 Uhr, So geschlossen	folgt
Gemeindeverwaltung Cham ZG	Neubau Gemeinde- verwaltung, PW	Geschäftshaus Gewerbestr. 11, Cham; 19. bis 28. Mai, 17–19.30 Uhr, Auffahrt geschlossen, Sa/So 10–12 Uhr	folgt

## Weiterbildung

### Berufsbegleitendes Studium für Unternehmensführung

Im Zuge des Ausbaus ihres Nachdiplomstudienangebots für Ingenieure HTL und Techniker TS lancieren die IBZ-Schulen für Technik und Informatik neu ein berufsbegleitendes Studium für Unternehmensführung. In der einen Hälfte des sich auf drei Semester erstreckenden Kurses wird den Absolventen das für die Führung eines Unternehmens

erforderliche Basiswissen in den Bereichen Volks- und Betriebswirtschaft, Recht, Projektmanagement sowie Rechnungswesen und Finanzierung vermittelt. Die andere Hälfte des auf einen möglichst hohen Anwendernutzen ausgerichteten Studiums dagegen konzentriert sich auf die Schulung der Führungsfähigkeit und auf das Anwendungstrai-

ning mittels computergestützter Simulationen. Es handelt sich dabei um eine Serie erprobter Planspiele, die sich – wie einschlägige Untersuchungen ergeben haben – nicht nur durch einen hohen Realitätsbezug, sondern auch durch nachhaltige Lerneffekte auszeichnen. Der Kurs verschafft den Teilnehmern im weiteren guten Einblick in verschiedene hochaktuelle Spezialbereiche, wie Qualitätsmanagement, Lean Management, Innovationsmanagement und Restrukturierung. Das berufsbegleitende, auf 600

Lektionen ausgelegte IBZ-Studium für Unternehmensführung steht Absolventen der HTL-Ingenieurschulen, der Technikerschulen TS sowie weiterer höherer Fachschulen offen. Aufgenommen werden im weiteren Interessenten, welche sich über einen gleichwertigen, in Schule oder Praxis erworbenen Wissensstand ausweisen können.

**Informationen:** IBZ, Schulen für Technik und Informatik, Zentralsekretariat, Wildschachen, 5200 Brugg, Tel. 056 41 46 47, Fax 056 41 48 21



## Terminkalender 1993

### Mai 1993

20.–23.5., *Nürnberg (D)*  
 Stone+tec Nürnberg 93; Weltmesse für Naturstein in Europa  
 23.–26.5., *Genève*  
 ICC'93; Int. Conference on Communications  
 24.–27.5., *Prais-Evry (F)*  
 Compeuro 93; Conference  
 27.–28.5., *Verona (I)*  
 Associazione Mineraria Subalpina: La réalisation des grands ouvrages souterrains; Conférence européenne

### Juni 1993

1.–4.6., *Friedrichshafen (D)*  
 DGM – Deutsche Gesellsch. für Materialkunde e.V.: Tagung/Hauptversammlung  
 1.–6.6., *St. Louis, Missouri (USA)*  
 Int. Conference on Case Histories in Geotechnical Engineering  
 2.6., *Rapperswil*  
 ITR – Interkant. Technikum Rapperswil: Computergestütztes Bau- und Umwelt-Datenmanagement, Gebäudebewirtschaftung – Weiterbildungsveranstaltung  
 3.6., *EPFL-Ecublens*  
 OeVS – Schweiz. Verband der Ökologinnen und Ökologen: Jahrestagung 1993, Unternehmung und Umwelt: Von einer defensiven Haltung zu einer offensiven Strategie-Rolle des Öko-Audits  
 3.6., *Düsseldorf*  
 VDI – Verein Deutscher Ingenieure: Unix; Einsatz im techn. Bereich – Grundlagen für Planung und Entscheidung, Seminar  
 7./8.6., *Brugg-Windisch*  
 SVA – Schweiz. Vereinigung f. Atomenergie: Werkstatt-Seminar  
 7./8.6., *London (GB)*  
 Int. Seminar – Communications Systems for Tunnels  
 7.–9.6., *Anaheim, California (USA)*  
 ASCE – American Soc. of Civil Engineers: Int. Conference on Computing in Civil and Building Engineering  
 7.–9.6., *Slovenija-Bled*  
 Ministry of Science and Technology of Slovenia: dmiBLED'93, Design to Manufacture in Modern Industry, Int. Conference  
 8.–11.6., *Göteborg (S)*  
 Int. Colloquium; Structural Serviceability of Buildings

### 9.–11.6., Oslo

Internet – Int. Project Management Association: Internet '94, Dynamic Leadership through Project Management, World Congress

### 10.–13.6., Parma (I)

GEP – Gesellschaft ehem. Studierender der ETH, Ausschusssitzung

### 14.–16.6., Kopenhagen (DK)

FVF – Fachvereinigung Faserbeton e.V.: Internationaler Kongress für glasfaserverstärkten Beton

### 15.–17.6., Nürnberg

IEEE – Institute of Electrical and Electronics Engineers: SMT/ASIC/Hybrid '93, Internationaler Kongress

### 17./18.6., Bern

«Technische Rundschau»: Erfolgreiche Innovationen mit neuen Werkstofftechnologien; Forumveranstaltung

### 18.6., Zürich

ASM – Arbeitgeberverband der Schweiz. Maschinenindustrie: ASM-Mitgliederversammlung und VSM-Generalversammlung

### 18./19.6., Davos

SSIV – Schweiz. Spenglermeister- und Installateur-Verband: SSIV-Jahreskongress und Delegierten-Versammlung

### 20.–24.6., Lillehammer (N)

Int. Symposium on Utilization of High-Strength Concrete

### 21.–23.6., Trondheim (N)

Norwegian Institute of Technology: «eurodyn '93» – European Conference on Structural Dynamics

### 21.–25.6., Vancouver (Canada)

World Conference on Advanced Housing for Energy Efficiency and Environmental Responsibility

### 22./23.6., Fürth (D)

VDI – Verein Deutscher Ingenieure: Ingenierbau im vereinten Europa, Konferenz

### 23.–25.6., Zürich

Institut für Technologie-Training: Seminar-Management und Optimierung von Windows 3.1; Effektiver arbeiten mit Win.INI & System.INI

### 24./25.6., Stuttgart (D)

BDA – Bund Deutscher Architekten: Energie- u. umweltbewusstes Bauen als Gestaltungsaufgabe, Kongress im Rahmen der IGA Stuttgart Expo 93

### 24.–25.6., Wien

Internet – Int. Project Management Ass.: Project Management for Development & Growth, Symposium

### 28.–29.6., ETH Hönggerberg, Zch

ORL-Institut: Seminar Raumplanung – Räumliche Entwicklung der Schweiz

### Juli 1993

#### 3.7., Barcelona (E)

University of Barcelona: European Course ESME; Modern Surface Analysis Techniques for Corrosion Engineers and Scientists

### August 1993

#### 17.8., Bern

SVA – Schweiz. Vereinigung f. Atomenergie: Generalversammlung

#### 17.–20.8., Singapore

Int. Conference; The Management of Information Technology for Construction

#### 20.–25.8., Trondheim (N)

Tele Teaching 93: Int. Conference and Exhibition

#### 30.8.–11.9., La Haye (Pays-Bas)

CIID – Comm. Int. des Irrigations et du Drainage: Le Management de l'eau au siècle prochain, Congrès et exposition

### September 1993

#### 2.9., Zürich

SBK – Schweiz. Bauwirtschaftskonferenz: Banken/Bauwirtschaft; Spitzengespräch

#### 6.–17.9., Vicenza (I)

Corso Internazionale di Storia dell'Architettura: L'Architettura di Andrea Palladio

#### 7.9., Zürich

CRB – Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung: Farbtagung '93

#### 8.–11.9., Interlaken

SVF – Schweiz. Forstverein: Jubiläumsversammlung

#### 8.9.–24.10., Zürich

MfGZ – Museum für Gestaltung Zürich: K/K Research and Development – Experimentelle Architektur

#### 9./10.9., Zürich

SVA – Schweiz. Vereinigung v. Atomenergie: SVA-Informatikonstagung

#### 13.–16.9., Moscow, Russia

Build Russia 1993: Conference and Exposition

### 14.–16.9., Kartause Ittingen

ETH/EAWAG: Entwicklung und Umsetzung neuer Qualitätsanforderungen in der Abfallwirtschaft; Endlager-Qualität am Beispiel Kehrichtschlacke, Tagung

### 15.–17.9., Aix (F)

Fondation Vasarely: Symposium International – L'ingénieur et l'art

### 15.–17.9., Aix (F)

Int. Symposium; L'ingénieur et l'art

### 16.–19.9., Mannheim (D)

Oeko & Bau 93 – Fachmesse für ökologisches Bauen

### 24.9., Rapperswil

ITR – Interkant. Technikum Rapperswil: Einführung in die Methode der finiten Elemente – Weiterbildungsveranstaltung

### 24.9., Wildegg

Laich SA: Spritzbeton-Kolloquium

### 24.9.–28.9., Beijing (P.R. China)

Modern Design '93: International Exhibition

### 28.–30.9., Canterbury (UK)

Int. Conference on Partial Discharge

### 28.9.–1.10., Barcelona (E)

Int. Conference on Environmental Pollution; Science, Policy & Engineering

### 29.9.–3.10., Prague

Palace of Culture – European Meeting for Architecture and Building «For Arch '93»

### Oktober 1993

#### 4.10., ETH Zürich

GEP – Gesellschaft ehem. Studierender der ETH: Kalifornienreise

#### 12.–15.10., Deauville (F)

IABSE/FIP – Ponts suspendus et à Haubans, Conférence

#### 14.–23.10., La Habana (Cuba)

UNNC – Unión Nacional de arquitectos e ingenieros de la construcción de Cuba; General Assembly and Technical Meetings

#### 19.–21.10., London (GB)

Int. Exhibition and Conference «UK Corrosion '93»

#### 20.–24.10., Bologna (I)

SAIE 93; Mitten im Universum des Bauens, Internationale Baufachmesse

#### 26.–31.10., Leipzig (D)

Baufachmesse – Fachmesse für die gesamte Baubranche

#### 28.10., Bern

SWKI – Schweiz. Verein von Wärme – u. Klima-Ingenieuren:



Kurzseminar «E2000 Flank. Technologien»

29.10., St. Gallen

Schweiz. Gesellschaft für Akustik: Generalversammlung

#### November 1993

2.-5.11., Tokyo (Japan)

Int. Symposium on Industrial Robots, call for papers

3.-5.11., Copenhagen (DK)

DTU – Danish Society for Tunnels and Underground Works: Int. Symposium on Technology of Bored Tunnels under Deep Waterways

4.11., ?

VLP – Schweiz. Vereinigung für Landesplanung: ASPAN-SO; Assemblée générale

9.-11.11., Villamoura, Algarve (P)

Betech 93; Int. Conference on Boundary Element Technology

15.-17.11., Antwerpen (B)

CATS II – Congress on Characterisation and Treatment of Sludge

19.11., Solothurn

SWKI – Schweiz. Verein von Wärme- u. Klima-Ingenieuren: Arbeitstagung

20.11., Zürich

ETH-Tag

24.-26.11. Warschau (P)

IOiW – Institute of Heating and Ventilating, Warsaw University of Technology: Int. Conference «Indor Air Quality Problems – From Science to Practice»

#### Dezember 1993

2.-5.12., Graz (A)

Internationales Festival für Film+Architektur

8.-12. Febr. 94, Zürich

MfGZ – Museum für Gestaltung: Denkraum Architektur

#### Februar 1994

4.-9.2., Hannover

Constructa 94 – Int. Bau- und Fachmesse

#### März 1994

15.-18.3., Rovaniemi (Finland)

Cold Climate HVAC '94 – International conference

#### Mai 1994

6.5., Bern

SGBF – Schweiz. Gesellschaft für Boden- u. Felsmechanik:

«Stabilitätsprobleme in der Geotechnik», Frühjahrstagung

30.5.-1.6., Balatonszéplak (H)

Euromat 94 Topical: Conference on Materials Testing in Metallurgy

#### Juni 1994

5.-11.6., Frankfurt a.M. (D)

Achema – Int. Meeting on Chemical Engineering, Exhibition-Congress

12.-15.6., Alesund (N)

Norwegian Public Roads Administration: Symposium on Strait Crossings

13.-16.6., Espoo (Finland)

Iscord 94 – Int. Symposium on Cold Region Development

14.-17.6., Gjovik (N)

ITA – Int. Tunnelling Association: Int. Symposium on Underground Openings for Public Use

21.-25.6., Basel

Int. Hightech-Forum Basel: Energy Visions 94; Int. Messe für neue Energietechnik und neue Energiedienstleistung

22.-25.6., Odense (DK)

Commission of the European Communities: Int. Conference

on Concrete Across Borders

#### Juli 1994

4.-6.7., Brighton (UK)

Institution of Chemical Engineers: Biotechnology '94, Congress

5.-7.7., London (GB)

Conference of tunnelling

#### August 1994

25.-27.8., Basel

SIA-Tage

#### September 1994

1./2.9., St. Gallen

SEV/VSE – Schweiz. Elektrotechnischer Verein: Jahresversammlung

#### Oktober 1994

3.-5.10., Ostend (B)

tivi – Technological Institute – K VIV: Int. Symposium «Catalyst deactivation»

25.-28.10., München (D)

Systec 94 – Int. VDI-Kongress: Lösungen für das Fertigungsunternehmen

## Weiterbildung

### Weiterbildung für Baufachleute

Die Gewerbliche Berufsschule Wetzikon führt im Herbstsemester 1993/94 wiederum ein ausführliches Weiterbildungsprogramm für Baufachleute durch. Kursthemen: Vorbereitung auf die Eidg. höhere Fachprüfung Bauleiter (Hochbau), Hauswartausbildung, Managementkurse, Computerunterstützte Bauphysik, Computerunterstützte Netzplantechnik, Ver-

messungskunde, Bauadministration auf PC, CAD, Farbenlehrkurs. Zielpublikum sind Baufachleute aus dem Planungs- und Ausführungssektor, Kursbeginn ist am 23. August 1993.

*Auskünfte*, Gewerbliche Berufsschule Wetzikon, Weiterbildung, Postfach 540, 8622 Wetzikon, Tel. 01/930 23 60, Fax 01/930 69 44

eine Reihe von hervorragenden Referenten und Referentinnen aus Politik und Wirtschaft gewinnen: unter ihnen *Martin Bangemann*, Vizepräsident Kommission der Europäischen Gemeinschaft in Brüssel, *Juan Rada*, Vizepräsident der Digital Equipment Corporation International in Genf, *Mostafa K. Tolba*, früherer Generalsekretär des Uno-Entwicklungsprogramms, und *Monika Griefahn*, Umweltministerin des Landes Niedersachsen in Hannover.

Ein besonderer Stellenwert kommt an der zweitägigen Veranstaltung den Workshops zu. Nicht weniger als 18 Firmen aus verschiedensten Branchen stellen in parallel geführten Workshops Lösungsansätze zur Ökologisierung ihrer Produktion und ihrer Produkte zur Diskussion. In der Begleitausstellung stellen rund 25 Unternehmen aus, deren Produkte eine reale Verbesserung bringen und die mit ihrer ökologischen Grundorientierung seit längerem erfolgreich sind.

An der Tagung wird konkret gezeigt, wie die Grundforderung der Nachhaltigkeit im Sinne der ökologisch innovativen Unternehmensführung verwirklicht werden kann. Und da die Ökologisierung von Wirtschaft und Politik eine zentrale Führungs-

aufgabe ist, richtet sich die Tagung an Unternehmens- und Produktionsleiter, an Konstrukteure und Marketingleute, an Logistikmanager und Entsorgungsverantwortliche sowie an Umweltbeauftragte.

*Unterlagen über Tagung und Ausstellung:* Kongresszentrum Messe Basel, 4021 Basel, Tel. 061/686 28 28, Fax 061 691 80 49.

## Vorträge

**Vom Rührbehälter zum Rohrreaktor.** 24.5.1993, 17.15 Uhr, ETH-Hauptgebäude, Auditorium Maximum. Referent: Prof. Dr. *Philipp Rudolf von Rohr* (Einführungsvorlesung).

**Umdenken in der Naturwissenschaft – wie weiter?** 25.5.1993, 17.15 Uhr, ETH-Hauptgebäude, Auditorium Maximum. Referent: Prof. Dr. *Walter Schneider* (Abschiedsvorlesung).

**Mensch und Maschine: Grundlagen für eine komplementäre Beziehung am Beispiel risikoreicher Arbeitssysteme.** 26.5.1993, 17.15 Uhr, ETH-Hauptgebäude, Auditorium Maximum, Referentin: Prof. Dr. *Gudela Grote* (Einführungsvorlesung).

## Tagungen

### Das bessere Produkt – Rio realisieren

22./23.6.1993, Kongresszentrum, Mustermesse Basel

Der klassische Umweltschutz stösst an Grenzen, die Konferenz von Rio hat sie aufgezeigt. Aus Gründen der ökologischen wie der ökonomischen Effizienz gewinnt das Vorsorgeprinzip stark an Bedeutung. Echte präventive Massnahmen sind jedoch nur über neue, bessere Produkte erfolgreich.

Dieser ökologischen Innovation ist die Tagung und Ausstellung «Das bessere Produkt – Rio realisieren» gewidmet. Sie wird von

der Messe Basel, vom Abfuhrwesen Zürich (AWZ), vom Wirtschaftsmagazin «Bilanz», vom Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (Buwal) sowie von der Schweizerischen Vereinigung für umweltbewusste Unternehmensführung (Ö.B.U.) gemeinsam getragen. Sie ist eine Folgeveranstaltung der bereits letztes Jahr am Gottlieb-Duttweiler-Institut in Rüschlikon mit Erfolg durchgeführten Tagung.

Für die Tagung «Das bessere Produkt – Rio realisieren» konnten die Veranstalter wiederum